

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1939-1940	N° 204		Zittingsjaar 1939-1940
N° 12 : PROJET DE LOI	29 MARS 1940	29 MAART 1939	WETSONTWERP N° 12

PROJET DE LOI

modifiant ou complétant différents articles
de la législation sur les pensions militaires.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Ajouter quatre articles ainsi conçus :

ART. 9.

Le texte du paragraphe 1^{er} de l'article 7 de l'arrêté royal n° 222, du 27 décembre 1935, est remplacé par le texte ci-après, avec effet au 1^{er} janvier 1936 :

« Les pensions pour ancienneté de service sont révisées sur la base d'un traitement établi conformément à l'article 6.

» Pour cette revision, les bonifications d'ancienneté prévues par la loi du 5 novembre 1928, modifiée par l'article 7 de l'arrêté royal du 11 août 1933, n° 331, sont attribuées à tous les invalides de guerre dont la pension d'ancienneté a pris cours avant le 1^{er} janvier 1929. »

ART. 10.

Le texte du 2^e alinéa de l'article 2 de la loi du 13 mai 1929 est remplacé par le texte ci-après, avec effet au 1^{er} janvier 1929 :

« Les grands invalides internés du chef d'une affection mentale qui entraîne, soit de façon permanente, soit pendant l'internement seulement, 100 p. c. d'invalidité et qui est démontrée provenir du fait du service accompli dans les conditions prévues à l'article premier, ont droit, pendant la durée de l'internement, à une allocation annuelle de 3,600 francs pourvu que leur affection ne soit pas de nature à les écarter du bénéfice du 4^e alinéa de l'article 32 susdit, s'ils n'étaient pas internés. Cette allocation se cumule éventuellement avec la majoration prévue à l'article premier, 1^{er}. »

ART. 11.

L'article 6 de la loi du 5 mai 1936, revisant les indemnités accordées aux amputés de guerre, est complété comme suit, avec effet au 1^{er} janvier 1936 :

ONTWERP VAN WET

tot wijziging of aanvulling van verscheidene artikelen
van de wetten op de militaire pensioenen.

AMENDEMENTEN

DOOR DE REGEERING INGEDIEND

Vier artikelen toevoegen die luiden als volgt :

ART. 9.

De tekst van paragraaf 1 van artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 222, van 27 December 1935, wordt vervangen door onderstaanden tekst, die uitwerking heeft van af 1 Januari 1936 :

« De pensioenen wegens diensttijd worden herzien op grondslag van een overeenkomstig artikel 6 bepaalde wedde.

» Voor deze herziening wordt de extra-diensttijd, welke voorzien wordt bij de wet van 5 November 1928 — gewijzigd bij artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 331, van 11 Augustus 1933 —, toegekend aan al de oorlogsinvaliden wier pensioen wegens diensttijd vóór 1 Januari 1929 is ingegaan. »

ART. 10.

De tekst van de 2^e alinea van artikel 2 der wet van 13 Mei 1929 wordt vervangen door onderstaanden tekst, die uitwerking heeft van af 1 Januari 1929 :

« De grootinvaliden die geïnterneerd zijn wegens een geesteskwaal, welke, hetzij op permanente wijze, hetzij slechts gedurende de interneering, 100 t. h. invaliditeit medebrengt en waarvan het bewezen is dat ze veroorzaakt werd door den dienst, volbracht in de bij artikel één voorziene omstandigheden, hebben gedurende hun interneering recht op een jaarlijksche toelage van 3,600 frank, voor zoover hun kwaal niet van zulken aard is dat zij het voordeel van de 4^e alinea van voormeld artikel 32 niet zouden kunnen genieten, zoo zij niet geïnterneerd waren. Deze toelage mag eventueel gecumuleerd worden met de bij artikel 1 voorziene verhooging. »

ART. 11.

Artikel 6 van de wet van 5 Mei 1936, houdende herziening van de aan de oorlogsgearmputeerden verleende vergoedingen, wordt aangevuld met den navolgenden tekst welke uitwerking heeft van af 1 Januari 1936 :

« Elles sont applicables aux invalides non amputés au sens propre du terme, dont les pertes fonctionnelles sont retenues « par assimilation » en vertu d'un des numéros du barème cités dans les dispositions qui précèdent. »

ART. 12.

L'article 6 des lois coordonnées sur les pensions militaires, modifié par l'article 5, 8°, de la loi du 29 juillet 1926, relatives à la péréquation des pensions, est complété comme suit :

« Le temps, pendant lequel les militaires mentionnés au littéra b du 3° de l'article 2 se sont trouvés dans la position d'ouvrier civil affilié à la Caisse des ouvriers du Ministère des Communications, est supputé pour la pension, au même titre que les services accomplis dans la position de militaire utilisé en qualité d'ouvrier ou d'artisan, dans les établissements, services et unités de l'armée. »

Le Ministre de la Défense Nationale,
H. DENIS.

Justification.

Comme la plupart des dispositions qui font l'objet du projet de loi en cause, les trois premiers amendements présentés ont pour objet de mettre fin à des divergences d'interprétation; ils sont examinés en détail ci-après :

Le texte nouveau prévu par l'article 9 n'a d'autre objet que de traduire, sans équivoque possible, les intentions du Gouvernement, clairement exprimées dans les commentaires du Rapport au Roi accompagnant l'arrêté royal n° 222, du 27 décembre 1935, modifiant la législation relative aux pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie et portant révision de certaines pensions militaires pour ancienneté de service.

Le texte actuel permet, en effet, par une interprétation littérale, de mettre obstacle à la réalisation de cette intention qui consiste à établir l'équivalence de taux entre les pensions à égalité de titres.

Art. 10. — Comme pour l'article 9, le texte nouveau met fin à une controverse née de ce que le texte ancien ne traduisait pas avec suffisamment de précision l'intention exprimée par l'exposé des motifs de la loi du 13 mai 1929, et qui avait fait l'objet de l'accord de la Fédération Nationale des Invalides de Guerre dont cet exposé fait état.

La nouvelle rédaction précise que l'allocation de 3,600 francs est allouée à tous les aliénés internés qui ont contracté leur affection mentale dans les conditions prévues à l'article premier, pour autant qu'il ne s'agisse ni de névrose, ni d'affection de caractère spécifique, pour lesquelles le droit à l'indemnité, prévue au 4° alinéa de l'article 32 des lois coordonnées sur les pensions militaires

« Ze zijn toepasselijk op de invaliden die niet geamputeerd zijn in den eigenlijken zin van het woord, doch bij wie het verlies van lichaamsverrichtingen « bij gelijkstelling » in aanmerking wordt genomen krachtens een der nummers van den maatstaf die in vorenstaande bepalingen worden vermeld. »

ART. 12.

Artikel 6 van de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen, gewijzigd bij artikel 5, 8°, van de wet van 29 Juli 1926, houdende perequatie van de pensioenen, wordt aangevuld als volgt :

« De tijd, gedurende welken de bij littera b van 3° van artikel 2 vermelde militairen zich bevonden in den stand van burgerlijk werkman, aangesloten bij de werkliedenkas van het Ministerie van Verkeerswezen, wordt zoowel voor het pensioen medegerekend als de diensten welke volbracht werden in den stand van militair die als werkman of ambachtsman benuttigd wordt in de inrichtingen, diensten en eenheden van het leger. »

De Minister van Landsverdediging,
H. DENIS.

Toelichting.

Zooals het meerendeel van de bepalingen, die het voorwerp van dit ontwerp van wet uitmaken, hebben de eerste drie ingediende amendementen ten doel een einde te stellen aan uiteenlopende interpretaties; ze worden hierna in detail onderzocht :

De bij artikel 9 voorziene nieuwe tekst heeft geen ander doel dan, zonder mogelijke dubbelzinnigheid, de inzichten van de Regeering te vertolken, welke duidelijk zijn uitgedrukt in de commentaren van het Verslag aan den Koning, dat gevoegd is bij het Koninklijk besluit n° 222 van 27 December 1935, houdende wijziging van de wetten op de pensioenen van de weduwen en weezen der leden van het leger en van de rijkswacht en herziening van zekere militaire pensioenen wegens diensttijd.

Door den thans bestaanden tekst naar de letter te interpreteren is het immers mogelijk de verwezenlijking te verhinderen van het inzicht om, bij gelijkheid van aanspraken, de bedragen van de pensioenen gelijkwaardig te maken.

Art. 10. — Zooals voor artikel 9, stelt de nieuwe tekst een einde aan een controverse, ontstaan uit het feit dat de vroegere tekst niet nauwkeurig genoeg het inzicht vertolkte dat in de memorie van toelichting der wet van 13 Mei 1929 werd uitgedrukt en dat het voorwerp was geweest van de instemming van het Nationaal Verbond der Oorlogsinvaliden, waarvan die memorie van toelichting gewaakt.

De nieuwe tekst bepaalt dat de toelage van 3,600 frank verleend wordt aan al de geïnterneerde geesteskranken die hun kwaal in de bij artikel 1 voorziene omstandigheden hebben opgedaan, voor zoover het geen zenuwkwaal noch een kwaal van specifiëken aard geldt, voor welke kwalen er geen recht kan bestaan op de vergoeding voorzien bij de 4° alinea van artikel 32 der samengeschakelde wetten

(indemnité pour l'aide d'une tierce personne), ne peut exister.

C'est ainsi que la disposition modifiée a été appliquée jusqu'ici. Il ne s'agit donc que d'une mise au point rendue nécessaire par plusieurs remarques de la Cour des Comptes.

Art. 11. — Cet amendement tend à apporter aux dispositions de la loi du 5 mai 1936 une plus grande précision, ainsi que l'a souhaité la Commission Sénatoriale des Finances dans son rapport du 4 mai 1938 « sur diverses délibérations du Conseil des Ministres par application de la loi sur la comptabilité des dépenses engagées et sur certains dissentiments survenus entre la Cour des Comptes et divers départements ministériels ». (Document n° 151, Sénat, 4 mai 1938, p. 38.)

La loi du 5 mai 1936 a été appliquée aux invalides dont les infirmités avaient été retenues en vertu de certains numéros, expressément mentionnés, du barème des invalidités. Ces numéros visaient les amputations; mais parmi les invalides auxquels ils avaient été appliqués, il s'en trouvait qui étaient atteints de pertes fonctionnelles considérées par les commissions compétentes, comme équivalant à l'amputation et retenues, en conséquence, en vertu des mêmes numéros « par assimilation ».

Ils ont obtenu le bénéfice de la loi précitée, la Cour des Comptes, qui avait fait une remarque à ce sujet, ayant été invitée à viser sous réserve, conformément aux articles 14 et 17 de la loi du 29 octobre 1846, organique de la Cour des Comptes.

Le texte nouveau proposé met les choses au point, conformément à l'avis exprimé par la Commission Sénatoriale précitée, laquelle, dans un rapport du 19 juillet 1938 (doc. n° 250, p. 5) où la même question est étudiée, signale expressément que dans son rapport précédent elle s'est ralliée aux conclusions du Département de la Défense Nationale.

Art. 12. — Ce dernier article, contrairement à ceux qui le précèdent, n'a pas pour objet de mettre fin à une divergence d'interprétation.

Ses dispositions sont une conséquence du nouveau statut du personnel ouvrier salarié des établissements et services de l'armée, approuvé par arrêté royal du 26 août 1939, aux termes duquel les ouvriers militaires sont recrutés par voie de préférence parmi les ouvriers civils qui sont affiliés à la Caisse des Ouvriers du Ministère des Communications. Le temps que les ouvriers militaires auront passé dans la position d'ouvrier civil affilié à cette Caisse, interviendra pour le droit et pour le calcul de la pension qui leur serait due en vertu des articles 2 ou 3 des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Cette mesure, toute d'équité, est indispensable afin que les ouvriers militaires, issus du cadre des ouvriers civils, ne soient pas lésés dans leurs droits à pension.

op de militaire pensioenen (vergoeding wegens hulp van een derden persoon).

De gewijzigde bepaling is tot nu toe alsoo toegepast geworden. Het geldt dus slechts een bijwerking, die, ingevolge verscheidene opmerkingen vanwege het Rekenhof noodzakelijk is geworden.

Art. 11. — Dit amendement strekt er toe de bepalingen der wet van 5 Mei 1936 duidelijker te maken, zooals de Senaatscommissie voor Financiën het verlangen daartoe heeft uitgedrukt in haar verslag van 4 Mei 1938 « over verschillende beraadslagingen van den Ministerraad bij toepassing van de wet op de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven en over zekere meeningsverschillen tusschen het Rekenhof en verscheidene ministerieele departementen ». (Stuk n° 151, Senaat, 4 Mei 1938, blz. 38.)

De wet van 5 Mei 1936 werd toegepast op de invaliden wier kwalen in aanmerking waren genomen geworden krachtens zekere uitdrukkelijk vermelde nummers van den Invaliditeitsmaatstaf. Deze nummers beoogden de amputaties; doch, onder de invaliden op wie ze werden toegepast, bevonden er zich die aangetast waren door verlies van lichaamsverrichtingen, hetwelk door de bevoegde commissies beschouwd werd als gelijkstaande met amputatie en, dienvolgens, krachtens dezelfde nummers « bij gelijkstelling » in aanmerking werd genomen.

Zij hebben het voordeel bekomen van voormelde wet, wijl het Rekenhof, dat daarover een opmerking had gemaakt, verzocht werd onder voorbehoud te viseeren overeenkomstig artikelen 14 en 17 van de organieke wet van 29 October 1846 tot inrichting van het Rekenhof.

De voorgestelde nieuwe tekst is een bijwerking, overeenkomstig het advies van vermelde Senaatscommissie, welke in een verslag van 19 Juli 1938 (Stuk n° 250, blz. 5), waarin dezelfde kwestie wordt bestudeerd, uitdrukkelijk doet opmerken dat zij zich, in haar voorgaand verslag, bij de conclusies van het Departement van Landsverdediging heeft aangesloten.

Art. 12. — Dit laatste artikel heeft, in strijd met de voorgaande, niet ten doel een einde te stellen aan uiteenlopende interpretaties.

De bepalingen er van vloeien voort uit het nieuw statuut van het loontrekkend werkliedenpersoneel van de inrichtingen en diensten van het leger, goedgekeurd bij Koninklijk besluit van 26 Augustus 1939 en luidens hetwelk de militaire werklieden bij voorkeur worden aangeworven uit de burgerlijke werklieden die aangesloten zijn bij de Werkliedenkas van het Ministerie van Verkeerswezen. De tijd welken de militaire werklieden in den stand van bij die Kas aangesloten burgerlijk werkmán hebben doorgebracht, komt in aanmerking voor het recht op en de berekening van het pensioen dat hun, krachtens artikelen 2 of 3 van de samengeschatelde wetten op de militaire pensioenen, mocht verschuldigd zijn.

Deze gansch billijke maatregel is onmisbaar, opdat de militaire werklieden, die uit het kader van de burgerlijke werklieden gesproken zijn, niet zouden benadeeld worden in hun rechten op pensioen.

Les trois premiers articles numérotés 9, 10 et 11 ne sont pas susceptibles d'entraîner des dépenses nouvelles.

Les précisions qu'ils apportent, ne modifient en rien la façon dont le Département de la Défense Nationale a appliqué jusqu'ici les textes anciens qu'ils visent à remplacer.

Dans les cas visés à l'article 9, toutes les pensions révisées sont payées selon l'interprétation qu'il s'agit de mettre au point, et les trois quarts des pensions ainsi révisées sont homologuées par la Cour des Comptes.

L'article 10 vise environ 160 cas, lesquels sont payés et homologués par la Cour des Comptes à l'exception de quatre.

Enfin, les assimilés, visés par l'article 11, ont obtenu jusqu'ici paiement par la procédure de la délibération en Conseil des Ministres, en vertu de laquelle la Cour des Comptes visait sous réserve. Là encore, la mise au point que comporte l'amendement ne peut donner lieu à une dépense nouvelle.

La modification apportée à l'article 12 est la conséquence de la mise en vigueur d'un nouveau statut du personnel ouvrier des établissements de l'armée.

Comme ce statut ne sera d'application qu'à dater du 1^{er} janvier 1940, le texte nouveau ne saurait avoir de répercussion financière avant le 1^{er} janvier 1950, époque à laquelle les ouvriers militaires dont il s'agit atteindront les dix ans de services qui constituent le minimum légal qui peut leur ouvrir droit à pension.

Il n'est pas possible d'évaluer quelles seront, à cette époque, les répercussions de la mesure, mais il est certain qu'elles seront peu importantes, voire négligeables.

ANNEXES AU PROJET D'AMENDEMENTS.

1^o Article 7 de l'arrêté royal n° 222, du 27 décembre 1935, premier paragraphe :

« Les pensions de retraite sont révisées sur la base d'un revenu établi conformément à l'article 6.

» Pour cette revision, les bonifications d'ancienneté sont attribuées aux intéressées comme si la loi du 21 juillet 1924, modifiée par l'arrêté royal du 11 août 1933, pris en exécution de la loi des pouvoirs spéciaux du 17 mai 1933, avait toujours existé. »

2^o Article 2 de la loi du 13 mai 1929, 2^e alinéa :

« Les grands invalides ayant 100 p. c. d'invalidité du chef d'une affection mentale qui leur donnerait droit au bénéfice du 4^o alinéa de l'article 32 susdit, s'ils n'étaient pas internés, se verront accorder de même, pendant la durée de leur internement, une allocation annuelle de 3,600 francs, en sus de la majoration qui leur revient en exécution de l'article premier de la présente loi. »

De eerste drie artikelen, genummerd 9, 10 et 11, kunnen geen nieuwe uitgaven medebrengen.

De daarin vervatte nadere bepalingen veranderen geenszins de wijze waarop het Departement van Landsverdediging de oude teksten, waarvan de vervanging door die artikelen wordt beoogd, tot op dit oogenblik heeft toegepast.

In de bij artikel 9 bedoelde gevallen worden al de herziene pensioenen uitbetaald volgens de interpretatie welke nauwkeurig dient omschreven, en de drie vierden van de aldus herziene pensioenen werden door het Rekenhof goedgekeurd.

Artikel 10 slaat op ongeveer 160 gevallen van pensioenen, welke — met uitzondering van vier — uitbetaald worden en door het Rekenhof goedgekeurd zijn.

De bij artikel 11 bedoelde gelijkgestelden, ten slotte, hebben tot nu toe betaling bekomen ingevolge de procedure van beraadslaging in den Ministerraad, krachtens welke het Rekenhof onder voorbehoud viseerde. Hier evenmin kan de in het amendement vervatte bijwerking nieuwe uitgaven vergen.

De in artikel 12 aangebrachte wijziging is het gevolg van de inwerkingtreding van een nieuw statuut voor het werkliedenpersoneel van de inrichtingen van het leger.

Aangezien dit statuut slechts vanaf 1 Januari 1940 toepasselijk is, zou de nieuwe tekst geen financieelen terugslag kunnen hebben vóór 1 Januari 1950, op welk tijdstip bedoelde militaire werklieden de 10 jaren dienst zullen bereiken welke het wettelijk minimum uitmaakt dat hun kan recht geven op een pensioen.

Het is niet mogelijk te voorzien welke de terugslag van den maatregel dan zal zijn, doch het is zeker dat hij weinig belangrijk, zelfs onbeduidend zal wezen.

BIJLAGEN VAN HET ONTWERP VAN AMENDEMENT.

1^o Artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 222, van 27 December 1935, eerste paragraaf :

« De rustpensioenen worden herzien op den grondslag van overeenkomstig artikel 6 bepaalde inkomsten.

» Voor deze herziening wordt de extra-diensttijd aan de belanghebbenden toegekend alsof de wet van 21 Juli 1924, gewijzigd bij het ter voldoening aan de wet op de speciale machten dd. 17 Mei 1933 getroffen Koninklijk besluit van 11 Augustus 1933 steeds bestaan had. »

2^o Artikel 2 van de wet van 13 Mei 1929, 2^e alinea :

« De grootinvaliden met 100 t. h. invaliditeit wegens een geesteskwaal welke hun, in geval ze niet opgesloten waren, op het voordeel van lid 4 van voormeld artikel 32 zou recht geven, zullen eveneens, tijdens hun opsluiting, buiten de hun ter uitvoering van artikel 1 van onderhavige wet verschuldigde verhooging, een jaarlijksche vergoeding van 3,600 frank bekomen. »